



联 合 国

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

审定财务报表以及 审计委员会的报告

第三卷

贸发会议/世贸组织国际贸易中心

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5 号 (A/57/5)

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5 号 (A/57/5)

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

审定财务报表以及 审计委员会的报告

第三卷

贸发会议/世贸组织国际贸易中心



联合国 • 2002 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

ISSN 0257-1285

目 录

章次	段次	页次
送文函		v
一、 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告	1-14	1
A. 业务活动	1-6	1
B. 2000-2001 年预算和支出	7-10	3
C. 财务结算	11-14	4
附件. 辅助性资料		5
二、审计委员会的报告	1-35	6
摘要		6
A. 导言	1-9	6
1. 以前提出的未获充分执行的建议	7-8	7
2. 建议	9	7
B. 财务问题	10-26	8
1. 财务状况	10-13	8
2. 联合国系统会计标准	14-20	8
3. 联合国和世界贸易组织双重货币会计	21-24	9
4. 现金、应收款和财产损失的注销	25	10
5. 惠给金	26	10
C. 管理问题	27-34	10
1. 项目管理	27-28	10
2. 总体管理信息系统	29-31	11
3. 授权	32-33	11

目 录 (续)

章次	段次	页次
4. 欺诈案和舞弊嫌疑案	34	12
D. 致谢	35	12
附件. 实施审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告所提建议的 后续行动		13
三. 审计意见		16
四. 财务报表证明		17
五. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表		18
表一. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期收入和支出及储备金 和基金结余的变化报表		19
表二. 截至 2001 年 12 月 31 日为止的资产、负债、储备金和基金结余报 表		20
表三. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期现金流动表		21
表四. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的经费		22
财务报表说明		23

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

舒卡特·A. 法基

谨依照财务条例第 11.4 条的规定，随函附上经本人核准的 2000-2001 两年期贸发会议/世贸组织国际贸易中心决算。这些财务报表由财务主任编制并证明无误。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

科菲·安南（~~签名~~）

2002 年 5 月 31 日

纽约

联合国大会主席

谨送上秘书长提出的 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期贸发会议/世贸组织国际贸易中心财务报表。这些财务报表业经审计委员会审核，并附有审委员会的审计意见。

另送上审计委员会关于上述决算的报告。

南非共和国审计长

联合国审计委员会主席

舒卡特·A.法基（**签名**）

2002 年 6 月 27 日

第一章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

A. 业务活动

1. 贸发会议/世贸组织国际贸易中心（贸易中心）是一个技术合作组织，其任务是支助发展中国家和经济转型期国家，特别是其商业部门，努力实现发展出口的充分潜力和改善进口活动，最终目标是实现可持续发展。作为世界贸易组织（世贸组织）和联合国——后者通过联合国贸易和发展会议（贸发会议）发挥作用——的一个联合附属机构，贸易中心具体负责贸易促进和出口发展的业务方面的工作。它是联合国在贸易促进方面的所有技术活动的联络中心，经济及社会理事会在其 1973 年 8 月 9 日的第 1819 (LV) 号决议中已确认了这一点。贸易中心在联合国 1998-2001 年中期计划¹ 范围内负责执行次级方案 9.6 “促进贸易、发展出口及国际采购和供应管理的机构发展和支助服务”与次级方案 9.7 “市场开发和贸易信息”。秘书长向大会提交了贸易中心 2000-2001 两年期方案概算纲要 (A/54/127)。大会在 1999 年 7 月 28 日的第 53/485 号决定中注意到了该概算纲要，联合国在其中的份额以瑞士法郎表示为 29 197 300 瑞郎。

2. 2000-2001 两年期内方案主要有五个目标：为多边贸易制度的整合提供便利；帮助制定贸易发展战略；加强贸易支助服务；提高部门效率和提高企业竞争力。为了最大限度地扩大影响并更具成本效率，采纳了三种合作方法，分别是：通过联网实现全球覆盖；综合性多国/多机构方案方法；特制的贸易发展项目。予以优先考虑的是最不发达国家和中小企业的特殊需要。贸易中心在执行以下方案中继续发挥了积极作用：贸易方面的技术援助以支持最不发达国家的综合框架；贸易中心/贸发会议/世贸组织在若干最不发达国家和其他非洲国家的综合技术援助联合方案 (综合技援方案)；世界贸易网，商业信息服务的能力建设和联网 (CAPNET/BIS)；提高中小型企业的竞争力和促进南南贸易。

3. 在 2000-2001 两年期内，贸易中心实施了 98 个区域间、区域和国别项目，其中 66 个项目系单学科项目，32 个项目系多学科项目，即两个次级方案的内容均包括在内。由信托基金提供经费的活动还在继续这几年的增长势头，2000-2001 年比 1998-1999 年上升 9%，达 2 080 万美元。然而，1990 年代早些时候开始的

¹ 《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 6 号》(A/53/6/Rev.1)。

由开发计划署提供资金的活动下降趋势仍在继续，到 2000-2001 年已经下降到 310 万美元，比 1998-1999 年下降了 46%。不过，尽管开发计划署项目执行额有所下降，但总的来说，2000-2001 年贸易中心项目执行额达 2 370 万美元。由于预算紧缩，贸易中心集中致力于多机构企业，形成了特别是在贸易战略发展和企业竞争力领域开展技术合作的新途径。同时，针对今后几年可能出现、并将成为发展中国家和经济转型期国家的出口商最具竞争挑战性的电子商务，贸易中心一直积极发展技术合作。国家合伙机构根据“产品-网络”的做法推动贸易中心的产品和服务效益倍增。

4. 在次级方案 9.6（在两年期内占技术合作支出的 55%）项下，贸易中心继续加强贸易促进组织，商会和在贸易促进方面提供基本服务的其他实体等贸易支助机构，以及在包装、质量管理、财务、采购和供应管理及人力资源开发等领域的专门机构。贸易中心还尤其注意提供在战略分析和发展方面的技术援助，特别是通过其现行的国家出口战略执行论坛举措和国别项目提供这类援助。为使商业部门能从多边贸易体制和世贸组织协议中受益，贸易中心与世贸组织和贸发会议密切合作，使多边贸易体制问题所涉所有各实体能共同议事并在国际一级通过世界贸易网相互联系。这为商业部门提供了一个平台，可以就世贸组织问题上的国家谈判地位确定和表达看法。人力资源开发活动通过有效使用资源得到保证：通过可持续（通过联网和其他能力建设特征）和可重复的服务加强企业与贸易有关的能力。总的来说，在该次级方案范围内，贸易中心主办了约 84 项活动，受益者超过 3 000 人。已完成并在世界各地印发了约 45 份出版物，与此同时，尤其通过因特网的应用而提供的其他技术资料和服务的数目也在不断增加。通过完善现有产品和开发新的基因技术援助产品，使“产品-网络”的方法得到加强。

5. 次级方案 9.7（在两年期内占技术合作支出的 45%）项下，贸易中心在产品开发和国际市场营销方面向商业部门提供直接支助。贸易中心的战略市场研究工具很受欢迎。向企业提供了深入的援助，这包括在向各个企业提供咨询的同时向贸易支助机构或商业协会提供协助，以便能建设国家能力。探索了通过因特网和计算机化贸易流量分析进行国际销售和推销的新途径，包括虚拟展览和在线撮合。贸易中心促进南南贸易的方法继续得到使用并取得极大成功。这些供需调查（以产品和国家为基础）和随后召开的买方-卖方的会议（确认在“现实”情况下认定的机会）为实际进行商业交易铺平了道路。在贸易信息方面，

贸易中心开始实施其新的战略，重点是通过在国家和区域两级设立有效并可持续的贸易信息服务和网络来进行能力建设。总的来说，在该次级方案范围内，贸易中心主办了 66 项活动，受益者约有 2350 人，主要为企业家，完成并印发了 25 份以上出版物。

6. 把贸易中心上层机构、贸发会议成员国和世贸组织成员国、捐助者和受益者召集在一起共同商讨的贸易中心联合咨询组的年度会议，以及特别技术会议和非正式会议，均定期审查了贸易中心的工作并就战略和优先任务提供指导。在 2000 年和 2001 年的第三十三和三十四届会议上，联合咨询组称赞贸易中心积极努力提高中小型企业的竞争力，加强贸易支助机构的能力，并通过使受益者本身作为发展进程的主人翁来实现可持续发展。还在贸易中心全球信托基金咨商委员会的范围内与捐助者和受益者举行了定期磋商。

B. 2000-2001 年预算和支出

7. 第五章的财务报表和附表显示了贸易中心活动的财务结算。该章末尾的财务报表说明解释了贸易中心的会计政策和财务报告政策，并提供了有关各基金的补充材料。

8. 贸易中心的活动约有一半由预算外资金提供经费，另有一半由经常预算提供经费。经常预算是由联合国会员国与世贸组织成员国平均分摊的。这两个组织之间的现行行政和预算安排是由大会第五十三届会议决定的。各组织的捐款被固定为以瑞士法郎表示的杂项收入净额。报表四列出了经常预算经费的详细情况。

9. 按资金来源分列的 2000-2001 年支出总额如下 (以千美元计):

经常预算	34975
信托基金	25629
开发计划署	2386
方案支助费用	3037
循环基金和其他基金	1074
总计	67101

10. 在编制财务报表时，贸易中心采用了联合国系统会计标准（A/51/523）附录二.A（备选 A）中的格式。

C. 财务结算

11. 截至 2000 年 1 月 1 日的贸易中心普通基金结余为 645 121 美元。该项结余，加上联合国和世贸组织提供的 33 720 572 美元的捐款、138 965 美元的投资收入、540 248 美元的杂项收入和上一期间节余/债务注销 428 925 美元，共计现有资金 35 473 831 美元。包括 1 435 874 美元未清偿债务在内的支出为 34 975 030 美元。考虑到上述情况，截至 2001 年 12 月 31 日止，基金结余为盈余净额 498 801 美元，该净额将结转至 2002-2003 两年期。

12. 报表一显示了贸易中心普通基金和所有其他基金的收入与支出及结余情况。报表二显示了贸易中心普通基金和其他所有基金的资产和负债情况。然而，应该注意到，其他这些结余系特殊用途结余，不得按照需要将这些结余用来支付贸易中心核心方案的部分费用。

13. 报表三显示了普通基金两年期的现金流量以及贸易中心在两年期期末有 1 476 278 美元的现金和定期存款的情况。这笔款项主要必须用来支付贸易中心 1 435 874 美元的所获得货物和服务的未清债务。

14. 财务报表说明 3（a）提供了收入的详细情况，说明 3（b）提供了普通基金按支出类别分列的细目。财务报表说明 3（c）和（d）提供了有关普通基金资产和负债的详细情况。财务报表说明 4 至 6 提供了有关所有其他基金的收入和支出及资产和负债的详细情况。

附件

辅助性资料

1. 本附件对要求秘书长报告的情况进行了解释。

财产注销

2. 根据财务细则 110.15 条，2000-2001 两年期内注销了 319 685 美元的财产损失。这些注销额使入账的财产结余与现有实际数量的财产记录中显示的水平相同。注销金额的详细情况已根据财务细则 110.10 (b) 条报告审计委员会。

第二章

审计委员会报告

摘要

审计委员会审查了设在日内瓦的国际贸易中心（贸易中心）的业务，还审查了 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表。

委员会的主要审计结果如下：

（a）联合国与世界贸易组织间的行政和财务安排造成烦琐的双重货币程序，只能随着即将实施的综合管理信息系统进行部分简化；

（b）在实施一个项目期间，贸易中心没有提交和更新收支金额的财务进度报告汇总表；

（c）没有充分执行总体管理信息系统。

委员会建议对联合国和世界贸易组织的双重监督造成的程序进行审查，改善项目管理并进一步完善总体管理信息系统。

本报告第 9 段开列了主要建议的清单。

A. 导言

1. 审计委员会依照大会 1946 年 12 月 7 日第 74 (I) 号决议的规定，审查了贸发会议/世贸组织国际贸易中心（贸易中心）2000-2001 两年期的财务报表。审核工作是根据《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件的规定，以及联合国、专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会计划和执行审计工作，以合理保证财务报表无重大错报。

2. 进行审计工作主要是为了使委员会能够就下述事项形成意见：2000-2001 两年期的财务报表所列的支出是否用于理事机构所核准的用途；收支是否按照《财务条例和细则》适当地分类和入账；贸易中心的财务报表是否公正地列示了截

至 2001 年 12 月 31 日的财务状况。这项审计工作包括全面审查财务制度和内部控制，抽查会计记录和委员会认为形成有关财务报表的审计意见所必需的其他佐证。

3. 除了审计账户和财务事项之外，委员会还根据《联合国财务条例》第 12.5 条的规定进行了审查工作。审查工作主要涉及财务程序、内部财务管理以及贸易中心总的行政和管理工作。2000-2001 年期间，委员会审查了项目管理和总体管理信息系统。

4. 审查期间，委员会依照惯例，继续在管理工作信件中报告具体审计工作的结果。这些信件载有给行政部门的详细意见和建议。

5. 本报告载述了委员会认为应提请大会注意的事项。委员会同行政部门讨论了委员会的意见和结论，行政部门的意见也酌情反映在本报告中。

6. 委员会的主要建议载于第 9 段，委员会的详细审计结果见第 10 至 33 段。

1. 以前提出的未获充分执行的建议

7. 委员会依照大会 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号决议 A 节第 7 段，审查了贸易中心为执行委员会在有关 1996-1997 两年期的报告中提出的建议而采取的行动，在该两年期的报告中，委员会建议贸易中心与联合国总部联络，审查递延费用和递延收益的会计处理问题，确保与最佳的会计惯例保持一致。在 1998-1999 两年期报告中，委员会再次提出该问题，并列示于本报告第 15 段。

8. 委员会还依照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216B 号决议，审查了行政部门为执行委员会在有关 1999 年 12 月 31 日终了期间的报告中提出的建议而采取的措施。本报告附件详细阐述了所采取的行动和委员会的评论意见。

2. 建议

9. 委员会的主要建议是，贸易中心应：

(a) 将来修改财务报表说明 2j(三)，以便反映未来年度应收捐款的会计处理问题（第 20 段）；

(b) 对总体管理信息系统未达到的要求按计划进行审查，确定具有成本效率的监测制度并就两个推迟的总体管理信息系统单元做出正式决定（第 31 段）。

B. 财务问题

1. 财务状况

10. 贸易中心的经常预算由联合国和世界贸易组织共同平均分摊（2000-2001 两年期每个机构为 1 690 万美元，1998-1999 两年期为 1 850 万美元）。2000-2001 两年期的总收入达 6 630 万美元，而前一两年期为 7 250 万美元。本两年期的总支出为 6 710 万美元，1998-1999 两年期为 7 080 万美元。

11. 财务报表公布了 2000-2001 年普通基金的收支净缺额：本两年期的净缺额（3 440 万美元收入中的 57.5 万美元）比 1998-1999 年增加了 43%。贸易中心通过“上一期间 42.9 万美元债务的节余或注销”和将普通基金从 64.5 万美元减至 49.9 万美元所得 14.6 万美元的结余弥补了这一净缺额。

12. 2000-2001 年，来自信托基金捐助者提供的用于技术合作的收入稳定保持在 2 330 万美元，前一两年期为 2 310 万美元。信托基金的净缺额为 88 万美元，由前两个两年期间收支净溢额产生的结余弥补。贸易中心评论说，这表明贸易中心开展技术合作活动更加有效。关于开发计划署支助的技术合作活动，委员会注意到，继 1998-1999 两年期减少了 270 万美元之后，开发计划署在本两年期间提供的数额减少了 210 万美元。

13. 委员会审查了周转情况，并注意到全球资产（2 960 万美元）超过负债（2 287 万美元），各基金也是如此（普通基金的资产为 1 950 万美元，负债 1 450 万美元；信托基金的资产为 2 280 万美元，负债 1 950 万美元）。

2. 联合国系统会计标准

14. 委员会评估了国际贸易中心 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表符合联合国系统的会计标准的程度。审查显示贸易中心的财务报表基本上符合会计标准。

15. 和以前的财务报表一样，贸易中心在其 2000-2001 年财务报表中列入了未来年度的未清偿债务（280 万美元）和未来年度的应收捐款（710 万美元）。在其上一次报告中，委员会建议贸易中心与联合国财务主任联络，审查与未来财政期间有关的款额的会计处理问题。委员会注意到贸易中心与联合国总部就此事项进行的磋商并注意到高级别管理委员会 2001 年 9 月做出的联合国系统会计标准第 33 和 41 条适用的结论。贸易中心进一步通知委员会，联合国会计司司长已经要求贸易中心在其财务报表中报告未来财政期间应收捐款和承付款项。

16. 联合国系统会计标准第 41 条指出：“未来财政期间承付的款项应记录在有关组织的账目内，并在财务报表的说明中解释。”委员会在其前一期报告中建议，选择在财务报表的说明中解释此种款项更符合应计概念。它要求在产生债务或负债时确认支出。

17. 联合国系统会计标准第 33 条指出：“正式认捐的自愿捐献是为捐助者诚意地对有关期间和/或方案所做的承诺。这种收入应在该期间内加以确认。”委员会在其前一期报告中认为，由于未来财政期间的应收捐款（已认捐但未收到）与本两年期无关，它们应该在财务报表的说明中予以公布，而不是将其列入资产负债表。

18. 委员会注意到了高级别管理委员会和方案规划、预算和账务厅（账务厅）的决定，同时指出联合国系统会计标准第 41 条允许在联合国各实体中实行不一致的处理办法：未来年度未结算的承付款项可以列入财务报表或在报表说明中解释。委员会认为联合国系统会计标准第 33 条含糊的措辞（“这种收入应在该期间内加以确认”）可能造成将“该期间”解释为方案期间，而非两年期间。委员会认为，为了避免在财务报表中虚报未来年度的应收捐款，在说明中进行解释可能会更合适，正如审计委员会在前一期报告中建议的那样。

19. 财务报表说明 2j(三)指出，“政府和其他捐助者技术合作账户的捐款在收到这笔捐款时便予入账”。根据上述解释，未来捐款不可能出现这种情况，因此贸易中心将来应对此说明进行相应修改。

20. 委员会建议贸易中心将来对财务报表说明 2j(三)进行修改，以便反映未来捐款的会计处理问题。

3. 联合国和世界贸易组织双重货币会计

21. 贸易中心是由联合国和世界贸易组织（世贸组织）共同资助的。1995 年除了建立世贸组织之外，还对包括联合咨询组在内的以前与关税及贸易总协定的安排做了确认。行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）在其 1998 年 9 月 29 日报告（A/53/7/Add 3）中指出，这些安排确实解决了世贸组织在监督方面关注的问题。贸易中心继续使用联合国会计制度，并由联合国总部对其账目进行审查。联合国秘书长授予贸易中心财务细则和条例管理方面的巨大权利。1999 年大会和世贸组织核可了这些安排，并于 2000-2001 两年期首次执行。联合国审计委员会的报告由联合国秘书长递送世贸组织总理事会。

22. 委员会注意到, 根据新的预算编制程序, 贸易中心的概算应交由两个理事机构按照不同的格式、货币(联合国为美元、瑞士法郎; 世贸组织为瑞士法郎)和周期(联合国为两年一次, 世贸组织为每年一次)分十六个步骤, 而不是通常的九个步骤进行处理。根据联合国的规章, 预算的基本形式以美元编示; 约有 92% 的支出按瑞士法郎计算。根据联合国和世贸组织的章程和财务细则的含义, 会计账目是以两种货币记录的。

23. 贸易中心受到旧的一般会计系统的限制的障碍, 双重货币会计要求投入大量时间进行人工调整。实施联合国综合管理信息系统就是为了最终解决这一数据处理问题。该系统于 1997 年开始实施单元 1 (人力资源), 其后于 2001 年实施时间和出勤单元, 2002 年 6 月开始实施薪单元。2000 年, 贸易中心还花了大约 6.8 万美元用于联合国总部对综管系统有关瑞士法郎的单元进行改动。由于其资源有限, 这对贸易中心是一个巨大负担: 2001 年因为无法请到联合国日内瓦办事处工作人员, 综管系统单元 3 (财务应有程序) 的项目不得不推迟到 2002 年 7 月实施。该项目最终得以开展, 补充工作只限于以不同的格式和货币提供编辑预算、报表和报告。贸易中心应行政和预算问题咨询委员会的要求应于 2002 年提交的经验数据库报告将有可能反映出这些程序上的烦琐重复。综管系统单元 3 计划于 2003 年 3 月实施。

24. 一旦实施, 委员会将对修改是否恰当进行审查。

4. 现金、应收款和财产损失的注销

25. 贸易中心告知委员会说, 在 2000-2001 年两年期期间, 注销数额共计 901 171 美元, 其中包括价值 319 685 美元的陈旧设备; 价值 555 426 美元的项目设备, 包括用技术合作项目基金购置的在项目活动结束后转让给政府或当地机构的四辆汽车, 和售给开发计划署一个驻地代表处价值 26 060 美元的项目用汽车和设备。

5. 惠给金

26. 贸易中心报告本两年期内没有惠给金的支出。

C. 管理问题

1. 项目管理

27. 有关项目的证明文件充分详实, 尽管某些项目的会计界限难以重新确定, 但没有收支款额的财务进度汇总表用于监督项目的各个发展阶段。贸易中心解释

说，根据现行的普通会计制度，增加汇总表需要大量的手工记录，而贸易中心目前尚不能提供。但是，它将根据建议考虑编制自动报告的可能性，同时考虑到自 2003 年起该信息将有望在综合管理信息系统中使用，将根据费用确定最佳行动方案。

28. 委员会建议贸易中心进一步简化其项目的管理，特别是提交并更新收支款项的财务进度汇总表。

2. 总体管理信息系统

29. 在其关于贸易中心 1998-1999 年财务报表的报告中，委员会注意到贸易中心花费了 29 万美元建立起总体管理信息系统，提供了一个规划、监测和报告的工具。委员会发现该系统既没有提供精确的数据，也没有按预期方式使用，因此建议不断更新该系统，使其得到更为有效的管理使用。

30. 2000 年 11 月，贸易中心决定推迟使用新的总体管理信息系统中的“项目开发”单元和“项目执行”单元，而选择了总体管理信息系统的一个季度管理报告系统。该系统于 2001 年 4 月最后确定，此后的工作就是对其进行完善。综合管理信息系统应向总体管理信息系统提供目前无法获得的实时数据。考虑到根据新的联合国基于成果的预算编制方式编制报告方面尚待公布的要求，避免重复入账，贸易中心计划审查总体管理信息系统未达到的要求，进一步完善规划和监测工作。

31. 委员会建议，贸易中心同意对总体管理信息系统未达到的要求进行审查，以期制定一项具有成本效益的监测制度并就两个推迟的总体管理信息系统单元做出正式决定。

3. 授权

32. 2001 年 4 月，主管管理事务副秘书长赋予国际贸易中心执行主任负责工作人员问题的基本授权。根据《联合国工作人员条例和工作人员细则》，贸易中心的工作人员由执行主任指定并受其管理，新的被指定人只限于为贸易中心服务，专门留给秘书长或联合国日内瓦办事处主任的事项除外。财务授权列在日期为 1992 年 2 月 28 日发给执行主任的一份行政指示(ST/A1/315/Rev.1)中。贸易中心现正在审查所有正式公报、行政指示和情况通报，以确定其对贸易中心是否适

用，此外还在审查其本身的内部指示。考虑到计划实施综合管理信息系统应用并为编制 2004-2005 两年期联合国预算，贸易中心还计划审查其目前与日内瓦办事处的安排。

33. 委员会鼓励贸易中心继续简化其指示数据库。

4. 欺诈案和舞弊嫌疑案件

34. 2000-2001 年期间未向委员会报告任何欺诈案件和舞弊嫌疑案件。

D. 致谢

35. 审计委员会谨此对国际贸易中心执行主任和工作人员在审计期间给予的合作和协助表示感谢。

南非共和国审计长

舒卡特·A.法基（**签名**）

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N.卡拉盖（**签名**）

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗（**签名**）

2002 年 6 月 27 日

附件

实施审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告所提建议的后续行动^a

委员会已对贸易中心为执行委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告所提建议的行动采取了后续行动。表 A 总结了所有以前建议的执行情况，表 B 具体列出了那些未予执行的建议和正在执行的需要予以评论的建议。

1998-1999 两年期的审计报告中一共提出 9 条建议，其中：2 条（22%）已获执行，6 条（67%）正在执行，一条没有执行（11%）。

^a 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 5 号》（A/55/5，第三卷，第一章）。

表 A. 1

1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告所提建议执行情况总结

主题	已执行	正在执行	未执行	共计
A. 财务问题				
1. 账务和财务报告	第 11(a)段和 11(b)段			
2. 信息与电子技术		第 11(c)段		
小计	2	1	-	3
百分比(%)	66	33	-	
B. 管理问题				
1. 方案管理	第 11(d)段	第 31, 44, 47, 48 段		
2. 信息与通信技术		第 11(e)段		
小计	1	5	-	6
百分比(%)	16.7	83.3	-	100
总计	3	6		9
百分比(%)	34	67	-	100

表 A. 2

1998-1999 两年期正在执行或未执行的以前提出的建议详情

组成部分/关注领域	委员会 1998-1999 两年期报告中提出的建议	具体的管理行动/评论意见	委员会的评论意见
账务和财务报告, 第 11(b)段	贸易中心应该与联合国财务主任联络, 审查与未来财政期间有关的款额的会计处理问题。	2001 年 6 月会计标准工作组审查了会计标准并建议不做任何改动。2001 年 9 月高级别管理委员会注意到了工作组的建议。	已执行(贸易中心与联合国总部联络); 但委员会关于这一事项就财务报表的一项说明提出了一项新建议(第 20 段)。
信息技术, 第 11(c)段	贸易中心应与联合国日内瓦办事处密切联络, 确保综合管理信息系统单元尽快满足贸易中心的具体报告要求。	2001 年, 贸易中心实施了时间和出勤单元并更新了其基础设施。综合管理信息系统的薪金单元计划于 2002 年 6 月实施。	正在执行 委员会鼓励贸易中心继续与联合国总部和日内瓦办事处密切合作并将对此问题进行审查。
方案管理, 第 31 段	今后的综合技术援助联合方案项目文件应该按类别给国别活动分类。	贸易中心同意在今后的综合技术援助联合方案项目中执行此项建议。	正在执行 委员会将审查这一问题。
方案管理, 第 44 段	委员会建议与国家机构商定切实可行的时间表, 并由贸易中心监测进展情况。	贸易中心同意在今后的综合技术援助联合方案项目中执行此项建议。	正在执行 委员会将审查这一问题。
方案管理, 第 47 段	贸易中心与其合作伙伴应该使国家参与单位早期参与。	贸易中心同意该建议。	正在执行 委员会将审查这一问题。
方案管理, 第 48 段	为尽量减少今后采取补救措施的必要性, 委员会建议贸易中心在项目开始之前进行更为广泛的有国家针对性的风险分析。	一个专家组目前正在对综合技术援助联合方案项目进行评估。一项评估各国支助能力的新标准将成为标准方法的一部分。	正在执行 委员会将审查这一问题。
信息技术, 第 11(e)段	应该不断更新总体管理信息系统。	已经决定在 2002 年年中开始审查总体管理信息系统未达到的要求。	正在执行 参见本报告第 29-31 段。

第三章

审计意见

我们审查了所附的 2001 年 12 月 31 日终了的两年期国际贸易中心的财务报表，其中包括财务报表一至四和解释性说明。这些财务报表由执行主任负责。我们的责任是根据我们的审计发表对这些财务报表的意见。

我们依照联合国、专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准进行审计。这些标准要求我们计划和进行审计工作，以便合理确信财务报表是否有重大错报。审计工作包括在审计员视情况认为有必要时抽查证明财务报表中所载金额和公布情况的证据。审计还包括评价所采用的会计原则和执行主任提出的重大估计数，以及评价财务报表的整体编制情况。我们认为，我们的审计为审计意见提供合理的依据。

我们认为，这些财务报表在各方面都恰当反映了 2001 年 12 月 31 日终了的财务期间的财务状况、业务结果和现金流动情况，这些财务报表均按照中心财务报表说明 2 阐明的既定会计政策编写，采用这些会计政策的根据与前一财政期间的根据一致。

此外，我们认为，作为我们审计工作的一部分抽查的贸易中心的会计事项，在所有重大方面都符合财务条例和法律根据。

根据财务条例第十二条，我们还就我们对贸易中心财务报表进行的审计提出了详细报告。

南非共和国审计长

舒卡特·A.法基（**签名**）

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N.卡拉盖（**签名**）

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗（**签名**）

2002 年 6 月 27 日

第四章

财务报表证明

1. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期贸发会议/世贸组织国际贸易中心财务报表是根据财务细则第 111.4 条编拟的。
2. 关于编拟这些报表所适用的重大会计政策的摘要，载于财务报表的说明中。这些说明提供关于贸易中心在这些报表涵盖期间内开展的财务活动和补充资料 and 解释，秘书长对这些报表负行政责任。
3. 兹证明所附贸发会议/世贸组织国际贸易中心财务报表一至四正确无误。

助理秘书长兼财务主任

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯（签名）

2002 年 5 月 31 日

第五章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

表一 贸发会议/世贸组织国际贸易中心

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期收入和支出及储备金和基金结余的变化报表^a

(以千美元计)

	其他活动									
	普通基金		技术合作活动				方案支助费用		循环基金和其 他基金	
			信托基金		开发计划署					
2001	1999	2001	1999	2001	1999	2001	1999	2001	1999	
收入										
摊款										
来自世贸组织	16 860	18 492	-	-	-	-	-	-	-	-
来自联合国	16 860	18 492	-	-	-	-	-	-	-	-
自愿捐款	-	-	23 290	23 056	-	-	-	-	-	-
其他/杂项收入	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
按组织间安排收到的基金	-	-	-	-	2 386	4 503	91	526	-	-
服务收入	-	-	-	-	-	-	3 239	3 289	1 120	827
利息收入	139	198	1 459	1 597	-	-	179	191	58	54
其他/杂项	541	1 156	-	-	-	-	38	123	-	-
收入共计	34 400	38 338	24 749	24 653	2 386	4 503	3 547	4 129	1 178	881
支出										
直接支出	34 975	38 739	22 687	20 267	2 200	3 837	3 037 ^b	3 952	963	686
方案支助费用	-	-	2 942	2 623	186	666	-	-	111	48
支出共计	34 975	38 739	25 629	22 890	2 386	4 503	3 037	3 952	1 074	734
收入超过（少于）支出的净额	(575)	(401)	(880)	1 763	-	-	510	177	104	147
前一时期债务的节余或注销	429	277					72	3		
期初的储备金和基金结余	645	769	4 334	2 571			1 673	1 493	562	415
期末储备金和基金结余	499	645	3 454	4 334			2 255	1 673	666	562

^a 见说明 2。^b 包括应向联合国日内瓦办事处支付的 115 000 美元的 2000-2001 财改期间的管理和保证费用，但不是承付款。所附说明为各财务报表的组成部分。

表二 贸发会议/世贸组织贸易中心

截至 2001 年 12 月 31 日为止的资产、负债、储备金和基金结余报表^a

(以千美元计)

	其他活动									
	普通基金		技术合作活动				方案支助费用		循环基金和其 他基金	
	2001	1999	2001	1999	2001	1999 ^b	2001	1999	2001	1999
资产										
现金和定期存款	1 476	1 724	18 312	16 744	1	3	2 481	1 735	708	-
应收自愿捐款	-	-	7 237	7 520	-	-	-	-	-	-
筹资金来源应收款项	-	-	-	-	1 405	1 706	-	-	-	-
应收账款：	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
应收基金间结余款项	-	-	1 028	3 051	-	2 210	44	-	-	562
其他	334	529	407	616	34	64	37	35	4	-
其他资产：	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
即将处理的部门间交易	-	-	17	7	-	8	-	-	-	-
递延费用和其他资产	137	159	3 054	3 169	132	223	-	-	-	-
资产共计	1 947	2 412	30 055	31 107	1 572	4 214	2 562	1 770	712	562
负债										
预先收到的捐款或付款	-	244	10 871	9 759	-	-	-	-	-	-
未清偿债务—本年度	1 436	1 370	2 825	2 527	417	967	192	80	44	-
未清偿债务—未来年度	-	-	2 673	2 576	128	223	-	-	-	-
应付账款：	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
应付基金间结余款项	-	72	44	2 772	1 026	2 963	-	17	2	-
其他	7	81	3 083	1 619	-	61	115	-	-	-
其他负债	6	-	7 105	7 520	1	-	-	-	-	-
负债共计	1 449	1 767	26 601	26 773	1 572	4 214	307	97	46	-
储备金和基金结余										
业务储备金	-	-	1 088	1 088	-	-	367	382	-	-
捐助者供资项目的结余	-	-	2 366	3 246	-	-	-	-	-	-
累加的盈余（赤字）数额	499	645	-	-	-	-	1 888	1 291	666	562
储备金和基金结余共计	499	645	3 454	4 334	-	-	2 255	1 673	666	562
负债、储备金和基金结余共计	1 948	2 412	30 055	31 107	1 572	4 214	2 562	1 770	712	562

^a 见说明 2。^b 经重新分类以便与当前编制一致。

所附说明为各财务报表的组成部分。

表三 贸发会议/世贸组织国际贸易中心

普通基金：2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期现金流动表

(以千美元计)

	2001 年	1999 年
业务活动的现金流动：		
收入超过（少于）开支的净额（表一）	(575)	(401)
其他应收账款的（增加）减少数额	195	254
其他资产的（增加）减少数额	22	(5)
未清偿债务增加（减少）数额	66	49
应付账款增加（减少）数额	(75)	(2)
其他负债的增加（减少）数额	(238)	244
减：利息收入	(139)	(198)
业务活动的现金净额	(744)	(59)
投资和金融活动的现金流动：		
应收基金间结余增加（减少）数额		54
应付基金间结余增加（减少）数额	(71)	72
加：利息收入	139	198
投资和金融活动的现金净额	68	324
其他来源的现金流动：		
前一时期债务的节余或注销	429	277
其他来源的现金净额	429	277
现金和定期存款增多（减少）净额	(247)	542
期初的现金和定期存款	1 724	1 182
期末的现金和定期存款	1 477	1 724

所附说明是各财务报表的组成部分。

表四 贸发会议/世贸组织国际贸易中心

普通基金：2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期的经费

(以千美元计)

	经费				开支		结余
	原有数额	追加/其他 调整	转账	订正后	付款	未清偿 债务	
第 11B 款-贸发会议/ 世贸组织国际贸易中心							
活动方案	38 661	(3 602)	-	35 059	33 539	1 436	84

所附说明为各财务报表的组成部分。

财务报表说明

说明 1

国际贸易中心及其活动

(a) 1967 年 12 月 12 日，大会通过第 2297 (XXII) 号决议，批准成立国际贸易中心，“由联合国贸易和发展会议（贸发会议）与关税及贸易总协定（关贸总协定）以平等伙伴关系长期共同管理”，自 1968 年 1 月 1 日起生效。关税及贸易总协定（关贸总协定）当时于 1967 年 11 月 22 日核可了这些安排。1995 年，世界贸易组织（世贸组织）承担了关贸总协定的责任。世贸组织总理事会要求其秘书处同联合国秘书处商定有关国际贸易中心（“贸易中心”）的订正预算安排。1998 年 12 月 18 日，大会在其第 53/411B 号决议中核可了联合国秘书长和世界贸易组织总干事提出的有关贸易中心作为一个联合机构的地位的现有安排应由世贸组织加以确认并延续的建议，并核准了行政和预算问题咨询委员会报告（A/53/7 Add.3）第 11 段中提出的贸易中心订正行政安排。世贸组织成员国和贸发会议的贸易和发展理事会对贸易中心执行行政方面的监督。联合咨询组负责就贸易中心的工作方案和活动提出咨询意见。

(b) 贸易中心是一个技术合作组织，其任务是支助发展中国家和经济转型期国家，特别是它们的商业部门充分实现发展出口和改善进口的潜力，最终目的在于实现可持续发展。贸易中心具体负责促进贸易和发展出口的业务方面的工作。联合国和世贸组织共同平等分摊贸易中心的经常预算，贸易中心的技术合作项目的经费则来自信托基金捐助者的自愿捐款和联合国开发计划署（开发计划署）的拨款。

说明 2

国际贸易中心重大会计和财务报告政策摘要

(a) 贸易中心的决算是按照大会通过的《联合国财务条例》，秘书长根据条例的规定制定的细则以及主管管理事务的副秘书长或财务主任发出的行政指示编制的，并且符合一般公认的会计原则。决算还充分考虑到前行政协调委员会（现称联合国系统行政主管协调委员会）通过的《联合国系统会计标准》。贸易中心采用行政协调会通过并修改的关于公布会计政策的国际会计标准 10。

(b) 贸易中心的账户是按“基金会计”原则设置的，每一个基金都是不同的财政和会计实体。

(c) 贸易中心的财政期间是两年，由两个连续的日历年构成。

(d) 收入、支出、资产和负债按权责发生制会计核算。

(e) 贸易中心的账目以美元记账。以其他货币记账的账目，在收支款项时按财务主任规定的汇率折成美元。关于这些货币，在财务主任按主管管理事务的副秘书长的授权而指定期限内编制的财务报表中，凡应以美元以外的货币收支的现金、投资、未付认捐款额以及往来账户，均应按照开列报表当日适用的联合国汇率折算为美元。

(f) 贸易中心的财务报表是根据会计的以往费用编制的，没有为表明货物和服务价格变动的影响而做调整。

(g) 报表一和二以摘要方式按一般种类活动开列贸易中心业务结果。报表采用摘要的格式并不意味着各单独的基金能以任何方式混合，因为不同基金通常不能交互使用彼此的资源。

(h) 贸易中心是参与联合国合办工作人员养恤基金（养恤基金）的一个成员组织，养恤基金是大会所设立的基金，以提供退休金、死亡抚恤金、残废津贴和有关福利。养恤基金是一项拥有资金并明确规定福利的计划。贸易中心对养恤基金的财政义务包括其按联合国大会制定的费率应缴的款项以及按照《养恤基金条例》第 26 条应缴付的精算后产生的差额中它应缴付的那一部分款额。该差额付款只有在根据估值之日对养恤基金的精算充足性的评估做出要求差额付款决定后联合国大会援引第 26 条规定时才应支付。

(i) 普通基金：

收入

(一) 普通基金收入系联合国和世贸组织在两年期期间所提供的实际捐款额；

(二) 其他/杂项收入包括房地租金、出版物销售、各种银行账户和定期存款的利息、以前各年支出的退款以及出售陈旧设备等其他杂项；

(三) 预算账户在同一财政期间拨付的开支的退款贷记在同一账户，但以前财政期间开支退款则贷记作杂项收入；

(四) 外汇的收益或亏损。在每一财政期间终了结账时，如外汇账户结算出现净亏损，则记作预算账内支出；如有净收益，则贷记作杂项收入；

(五) 以前各财政期间债务结算的节余直接贷记为基金结余。

支出

(六) 支出由核准的拨款承担。报告的总支出包括未清偿债务和付款。

(七) 非消耗财产的支出由本期间所获得且未转为资本的预算支付。此类非消耗财产的存货按历史成本维持。

(八) 未来财政期间的开支不应由现财政期间支付，它应作为下文第十项提到的递延费用入账。

资产

(九) 现金和定期存款包括活期存款账户基金计息银行账户存款、定期存款和活期存款。这些在资产和负债表里都记作现金和定期存款，除如上文(e)段规定因货币计算而引起的价值变动外，所有投资均按成本列出；

(十) 递延费用包括不能适当记入本财政期间，故列为下一个财政期间拨付的支出项目。按照财务细则 110.6，这些支出项目包括未来财政期间承付款项。这种承付款项通常限于连续性的行政需要以及从计划至执行时间颇长的合同或法律义务；

(十一) 仅为编制资产负债表目的，在编制财务报表之日，教育补助金预付款中凡是假定属于完成的学年的部分，均列为递延费用。预付款的全部数额记入应向工作人员收取的账款，直到该工作人员按规定提出符合补助金资格证明时，再列为预算账户的支出，将预付款收回；

(十二) 家具、设备、其他非消耗财产以及承租人所做改进，都不列为贸易中心的资产。一切物品购置均记作购买年度预算账户。

债务和储备金与基金结余

(十三) 储备金视为包括储备金和基金结余在内的类别的一个组成部分，故列入财务报表中“储备金和基金结余”总额内；

(十四) 贸易中心与当前财政期间有关的承付款项列为未清偿债务，根据世贸组织要求，在本年度终了，而不是与这些债务有关的两年期结束后 12 个月内仍然有效；

(十五) 递延收入包括对未来财政期间的认捐款项以及已收到但未赚得的其他收入；

(十六) 普通基金内未编列经费作为服务终了补助金(如回国补助金等)，因为预算经费已列入资金；

(十七) 依联合国工作人员服务细则附录 D 的规定赔偿人员引起的意外债务所需经费按基本薪金净额的 1% 计算，由预算经费支付。在联合国普通基金内公布这类款额；

(十八) 债务不包括应付解雇工作人员福利金的任何有关经费。

(j) 技术合作账户：

(一) 关于技术合作的表一和表二列有各信托基金和联合国开发计划署资助的各项活动的财务报告；

(二) 在组织间安排下收到的资金——开发计划署。在估计了账目利息收入和记入总支出的其他杂项之后确定开发计划署的拨款收入数字；

(三) 自愿捐款——信托基金。政府和其他捐助者的捐款在收到这笔捐款时便予入账。所收任何款项，如经捐助者指定用途，均作信托基金或特别账户处理。应为捐助者和受援国核准的每一项目设立单独的信托基金；

(四) 信托基金短期投资所得利息首先贷记入业务储备金，使该储备金维持议定的数额(见第(j) (十) 段)，然后贷记入支助费用以弥补由于货币波动而引起的任何年度赤字，最后再贷记入捐助者基金。信托基金因出售剩余财产或费用退款所得杂项收入贷记给原来提供资金购买这些财产或支付这些费用的项目。如该项目已结束，则这项收入贷记在捐助者账下；

(五) 其他信托基金的预先收到的缴款包括延期至超过本期的项目预算所收到的缴款，其中有与这些项目预算有关的方案支助收入；

(六) 本期有关信托基金和开发计划署资助活动的未清偿债务在本年终了而不是在与这些债务有关的两年期终了后 12 个月内仍然有效。不过，根据开发计划署的报告要求，如仍然存在肯定偿还债务的责任，则执行机构可在 12 个月后保留未清偿债务。根据开发计划署的报告要求，偿还前期债务的节余贷记给各个项目，作为本期支出的减少额；

(七) 未来财政期间的未清偿债务既作为递延费用也作为未来年度未清偿债务入账；

(八) 对开发计划署项目和信托基金项目采用平均费用计算办法，根据这种办法，专家个人独有的专家实际费用按平均费用记为同一基金项目的支出，计算方法是将这些费用分摊给所有在本期内有专家月工作量的技术合作项目；

(九) 外汇的损益。信托基金项目日常收支款项所产生的任何差额由适当的项目预算承担。不能由任何特定项目直接承担的货币波动引起的差额则借记或贷记入业务储备金(见第(十)分段)；

(十) 业务储备金——信托基金。贸易中心的政策是将这项储备金维持在预定的数额上并与捐助者达成协议，所得利息首先用于维持上述储备金数额；

(十一) 信托基金捐助者基金结余。这些资金包括未支配拨款结余、尚未分配的捐款、项目完成后剩余的款项、利息和杂项收入，包括第(四)分段叙述的项目。这些资金在捐助者发出有关如何处置它们的指示之前予以存留，并在同所有捐助者不断进行讨论中经常加以审查；

(十二) 杂项收入。凡经捐款者指定用途的款项均作为信托基金或特别账户处理。不过，凡未指明用途的款项均作为杂项收入；

(十三) 依联合国工作人员服务细则附录 D 的规定赔偿由技术合作信托基金资助的人员引起的意外债务所需经费按基本薪金净额的 1% 计算，由项目拨款支付。在联合国普通基金内公布这类款额。

(k) 支助费用

(一) 规定对预算外技术合作活动偿付方案支助费用，这笔费用记入支助费用基金。偿付款按已用的方案资源百分比来计算；

(二) 方案支助费用特别账户的未清偿债务按普通基金采用的相同方法登记；

(三) 支助费用基金的任何结余均转入下一两年期；

(四) 按照 ST/AI/285 号行政指示，需要维持相当于估计支助费用收入 20% 的业务储备金，以支付意外债务。

(1) 循环基金和其他基金

(一) 训练教材循环基金

出售任何训练教材或由类似项目所得收入，应贷记入训练教材循环基金，并用于支付复印费、笔译费和其他有关费用。

(二) 贸易信息服务循环基金

出售电子数据处理服务所得收入贷记入贸易信息服务(以前称电子数据处理/国际电子计算中心)循环基金，并用来为今后服务提供经费。

(三) 贸易流动分析循环基金

出售在全球、区域、国家和企业各级的贸易数据分析结果所得收入贷记入贸易流动分析循环基金，并用来为今后服务提供经费。

(四) 市场新闻处基金

为满足发展中国家和转型期经济体若干产品的生产商、出口商和进口商的需要而提供最新资料的征订费所得收入贷记入市场新闻处基金，并用来为市场新闻处活动提供经费。

(五) 报告处理账户

按标准收费制度向技术合作项目收取由项目人员和顾问起草报告的费用。每份报告的标准费率为 950 美元。这一账户的支出主要是用于编辑和复制所涉行政人员的费用以及用于文件复制的文具和材料的费用。

说明 3

普通基金（表一和二）

(a) 2000-2001 两年期收入包括：

根据 1967 年 12 月 12 日大会第 2297 (XXII) 号决议和 1967 年 11 月 22 日关税及贸易总协定缔约国的决定以及大会第五十三届会议赞同的联合国与世界贸易组织之间新的行政安排（第 53/411 号决定），国际贸易中心的经常预算按瑞士法郎由联合国和世贸组织平均分摊。

在 2000-2001 两年期期间，两个母机构各缴交了 16 860 286 美元的款额总额达 33 720 572 美元。

2000-2001 两年期间的其他收入包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
房地租金收入	320 957	435 327
出版物销售	16 319	39 420
往年支出退款	9 045	158 918
杂项	193 927	522 946
共计	540 248	1 156 611

(b) 2000-2001 两年期期间的开支（以美元计）：

	2001 年	1999 年
薪金和共同人事费	28 087 231	31 163 348
旅费	386 832	402 878
订约承办事务	1 706 851	1 941 562
一般业务费	3 741 209	3 971 188
招待费	7 467	10 437
用品和材料	557 889	604 727
家具和设备	487 551	645 008
共计	34 975 030	38 739 148

(c) 资产：

(一) 现金和定期存款系所有现金结余总额，其中 1 476 277 美元为计息存款。

(二) 应收账款包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
预付工作人员款项	146 730	261 418
预付国际电子计算中心费用	151 839	186 256
可向各国政府收回的增值税	2 055	2 115
所得利息	10 968	33 841
杂项	22 655	45 376
共计	334 247	529 006

(三) 递延费用包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
预付工作人员教育补助金 (说明 2 (i) (八))	75 159	128 408
杂项预付款	61 415	30 253
共计	136 574	158 661

(四) 非消耗性财产: 按照联合国会计政策, 非消耗性财产不包括在贸易中心的固定资产内, 但在购置时从本期经费中支出。截至 2001 年 12 月 31 日止的盘存记录总计 5 663 080 美元, 其中包括贸易中心技术合作项目的 3 385 835 美元。

(d) 负债:

(一) 应付账款包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
尚欠工作人员款项	-	17 963
其他项目	6 570	63 125
共计	6 570	81 088

(二) 除了上述负债外, 贸易中心还对 2001 年 12 月 31 日终了的财政期间以后的租金作出财政承诺。这些安排费用概算将由 2002-2003 和 2004-2005 两个两年期的经费支付 (以美元计):

	2002-2003 年	2004-2005 年
贸易中心总部大楼租金	1 840 476	1 840 476
复印设备租金	421 588	51 074
复印机租金	22 393	-
传真机租金	12 821	-
共计	2 297 278	1 891 550

(三) 储备金和基金结余 (以美元计):

贸易中心普通基金盈余账户系指可贷记在联合国和世贸组织账户的未支配经费余额和清偿上一期间债务的节余。贸易中心普通基金在两年期末

时的收支缺额为 575 245 美元。但在 1998-1999 两年期内结转盈余 645 121 美元，1998 年至 1999 年清偿债务节余 428 925 美元，被用来冲抵 575 245 美元的缺额。截至 2001 年 12 月 31 日止的 498 801 美元的盈余净额将结转至 2002-2003 两年期。

说明 4

技术合作活动（表一和二）

(a) 信托基金：

（一）2000-2001 两年期的收入包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
自愿捐款	23 290 121	23 056 443
利息	1 458 847	1 596 520
共计	24 748 968	24 652 963

（二）2000-2001 两年期的支出包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
薪金和共同人事费	14 506 677	12 733 277
旅费	1 759 974	1 714 073
订约承办事务	2 927 412	2 445 382
一般业务费用	695 219	788 542
采购	508 965	636 824
研究金、赠款及其他	2 288 743	1 948 400
项目费用共计	22 686 990	20 266 498
方案支助费用	2 941 989	2 623 453
支出共计	25 628 979	22 889 951

（三）资产

a. 现金包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
银行现金	90 000	833 028
计息存款	18 220 571	15 909 756
定额备用金持有人持有	1 158	1 082
共计	18 311 729	16 743 866

b. 应收基金间结余包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
应收贸易中心普通基金款项	-	71 353
应收贸易中心支助费用	-	16 928
应收贸易中心循环基金	2 071	-
应收基金间结余	1 025 895	2 962 779
共计	1 027 966	3 051 060

c. 其他应收账款包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
预付工作人员款项	261 117	254 618
所得利息	109 426	329 630
可向各国政府收回的增值税	8 170	11 395
其他项目	28 212	20 548
共计	406 925	616 191

d. 递延费用和其他资产包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
未来财政期间未清偿债务	2 672 721	2 575 701
预付工作人员教育补助金(说明 2(j)(八))	42 094	26 624
给世贸组织和贸发会议的拨款	335 196	563 138
杂项	4 057	3 260
共计	3 054 068	3 168 723

（四）负债

a. 应付基金间结余包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
应付贸易中心支助费用款项	44 076	-
应付贸易中心循环基金款项	-	561 848
应付开发计划署款项	-	2 210 447
共计	44 076	2 772 295

b. 其他应收账款包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
应付联合国普通基金款项	2 468 083	1 450 188
应付工作人员款项	382 610	83 716
杂项	232 272	85 417
共计	3 082 965	1 619 321

c. 其他负债包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
未来各年应收捐款	7 105 065	7 520 313
共计	7 105 065	7 520 313

（五）业务储备金

维持业务储备金以支付因解雇专家等所引起的意外开支。如重要会计政策摘要（说明 2（j）（十））所反映的，贸易中心的政策是将这一储备金维持在预定数额征得捐款者普遍同意，资金投资所得利息的第一笔收入用于将储备金维持在该一数额。2000-2001 两年期，业务储备金维持在 1 087 816 美元。

（b）联合国开发计划署

（一）2000-2001 两年期支出包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
薪资和共同人事费	1 214 043	1 922 611
旅费	225 058	371 383
订约承办事务	286 360	279 434
一般业务费	85 445	427 170
采购	186 689	410 411
研究金、赠款及其他	202 102	426 406
项目费用共计	2 199 697	3 837 415
方案支助费用	186 243	665 738
支出共计	2 385 940	4 503 153

(二) 资产:

a. 现金包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
定额备用金持有人持有	486	2 926
共计	486	2 926

b. 其他应收账款包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
可向各国政府收回的增值税	-	3 173
应收其他机构款项	7 356	-
应收工作人员款项	18 050	49 436
杂项	8 494	11 023
共计	33 900	63 632

c. 递延费用包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
未来期间的未清偿债务	128 090	222 580
其他项目	4 372	197
共计	132 462	222 777

(三) 负债:

a. 应付基金间结余包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
应付基金间结余	1 025 895	2 962 779
共计	1 025 895	2 962 779

b. 其他应付账款包括 (以美元计):

	2001 年	1999 年
应付工作人员款项	-	60 662
共计	-	60 662

c. 表一不计 2000-2001 两年期内贸易中心为作为执行机构的其他组织执行项目的支出 911 537 美元（方案支助费用净额），这些支出已全部列入各执行机构本身的财务报表中。从这些活动所得的方案支助费用收入 91 153 美元列入表一内。

说明 5

方案支助费用特别账户（表一和表二）

(a) 2000-2001 两年期的收入包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
信托基金项目的支助费用	2 941 989	2 623 453
循环基金项目的支助费用	111 066	47 925
开发计划署项目的支助费用	186 243	665 738
协理机构项目的支助费用	91 153	525 471
利息	178 562	191 303
杂项	37 791	75 342
共计	3 546 804	4 129 232

(b) 2000-2001 两年期的支出包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
薪金和共同人事费	2 407 894	3 322 104
旅费	2 798	1 020
订约承办事务	61 534	76 777
一般业务费用	2 520	10 656
研究金、赠款及其他	562 080	540 792
共计	3 036 826	3 951 349

(c) 储备金和基金结余。截止 2001 年 12 月 31 日为止，储备金和基金结余共计 2 254 558 美元，表明 2000-2001 两年期有以下变动（以美元计）：

2000 年 1 月 1 日基金结余	1 291 422
上一财政期间债务节余或注销债务	71 137
转自业务储备金	15 057
收入超过支出数额	509 978
2001 年 12 月 31 日基金结余	1 887 594
2000 年 1 月 1 日业务储备金	382 021
转拨至盈余账户	(15 057)
2001 年 12 月 31 日储备金结余	366 964

说明 6

循环基金和其他基金（表一和表二）

(a) 2000-2001 两年期的收入包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
训练教材循环基金	71 184	3 202
贸易信息服务循环基金	53 421	160 262
贸易流动分析循环基金	694 275	247 120
市场新闻处基金	205 183	163 514
报告处理账户	95 764	252 584
利息	58 580	54 430
共计	1 178 407	881 112

(b) 2000-2001 两年期的支出包括（以美元计）：

	2001 年	1999 年
训练教材循环基金	17 422	30 549
贸易信息服务循环基金	63 932	224 877
贸易流动分析循环基金	703 049	125 689
市场新闻处基金	181 014	92 688
报告处理账户	108 633	260 462
共计	1 074 050	734 265

说明 7

服务终了和退休后津贴负债

(a) 贸易中心在其任何金融账户中均未具体承认工作人员离开贸易中心时应该支付的离职后医疗保险费或其他类服务终了津贴的债务。此类付款被编入贸易中心普通基金的预算，每个财务期间发生的实际费用计作当前开支。为了更好地了解贸易中心离职后医疗保险费债务的财务标准，联合国聘用了一名顾问精算师对退休后医疗保险津贴做出精算评价。根据这次调查，估计贸易中心 2001 年 1 月 1 日至 2001 年 12 月 31 日所有参与者离职后医疗保险津贴负债如不考虑经费来源则情况如下（以千美元计）：

	未来津贴现值	累积负债
负债毛额	61633	52814
退休人员摊款抵减数	(14176)	(12147)
债务净额	47457	40667

(b) 上表未来津贴现值数字显示的是将来支付所有当前退休人员 and 将要退休的现职人员的所有津贴折扣值。累积负债为工作人员自开始工作日期直至估价日止在津贴现值中累积的部分。现职人员在达到充分享有津贴之日则有全部累积额。

(c) 贸易中心的离职工作人员对累积 60 天以内的未使用假期有权获得报酬。截至 2001 年 12 月 31 日，贸易中心此类未付的假期报酬总债务估计为 950 000 美元。

(d) 某些工作人员根据服务年份终止在贸易中心供职时，有权获得回国补助金和有关的搬迁津贴。截至 2001 年 12 月 31 日，贸易中心此类未付的回国补助金和搬迁津贴负债总额估计为 270 万美元。